



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 180

Seduta del

Sitzung vom

03/04/2023

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**RISTORAZIONE SCOLASTICA –
DETERMINAZIONE TARIFFE PASTI PER
L'ANNO SCOLASTICO 2023/2024
(NESSUNA SPESA)**

**SCHULVERPFLEGUNG – FESTLEGUNG
DER TARIFE FÜR DAS SCHULJAHR
2023/2024 (KEINE AUSGABE)**

Richiamata la Legge Provinciale n. 7 dd. 31.08.1974 e ss.mm.ii. sull'Assistenza scolastica ed il relativo regolamento di esecuzione approvato con D.P.G.P. n. 18 dd. 04.10.1978, in base ai quali spetta ai Comuni la competenza per la determinazione delle tariffe da applicare alle famiglie degli alunni e degli studenti che frequentano le mense scolastiche;

Considerato che a partire dall'anno scolastico 2014/2015 è stata introdotta la DURP ed il relativo calcolo VSE per regolare l'accesso al sistema di agevolazione tariffaria per il servizio di ristorazione scolastica;

Considerato che le tariffe sono rimaste invariate dall'anno scolastico 2015/2016 e che solo dall'anno scolastico 2022/2023 è stato applicato l'adeguamento ASTAT locale;

Ritenuto opportuno applicare l'adeguamento ASTAT locale del 9,9 % (riferimento gennaio 2022 - gennaio 2023) sulle tariffe per l'anno scolastico 2023/24, confermando le soglie VSE attualmente in vigore, come da tabella allegata al presente documento;

Considerato che le iscrizioni online al servizio di ristorazione scolastica per l'anno scolastico 2023/2024 per gli alunni/le alunne delle scuole elementari e medie della città di Bolzano aprono il 15.04.2023 e chiudono il 15.06.2023; Considerato che dopo tale termine è comunque possibile presentare la domanda d'iscrizione al servizio di ristorazione scolastica con le seguenti modalità:

- Dal 16.06.2023 al 31.07.2023, di norma, a fronte del pagamento di una quota per ritardata iscrizione pari ad euro 20,00;
- dal 01.08.2023, di norma, a fronte del pagamento di una quota per ritardata iscrizione pari ad euro 30,00;

Preso atto che gli alunni/le alunne delle scuole elementari e medie, che hanno presentato tardivamente la domanda di iscrizione al servizio di ristorazione scolastica, potranno essere ammessi/ammesse in mensa, solo a seguito di verifiche sulla disponibilità dei posti e di concerto con la dirigenza scolastica, secondo le seguenti tempistiche:

- dopo il 18.09.2023 se hanno presentato la domanda d'iscrizione online e pagato la quota per ritardata iscrizione dal 01.08.2023 al 31.08.2023;
- dopo il 01.10.2023 se hanno presentato la domanda d'iscrizione online e pagato la quota

Mit Landesgesetz Nr. 7 vom 31.08.1974 in geltender Fassung über die Schulfürsorge und der mit D.L.H. Nr. 18 vom 04.10.1978 genehmigten, entsprechenden Durchführungsverordnung wurde festgelegt, dass es den Gemeinden obliegt, die von den betroffenen Familien zu zahlenden Schulverpflegungstarife festzusetzen.

Es wurde festgestellt, dass ab dem Schuljahr 2014/2015 die EEVE-Erklärung sowie die diesbezügliche Berechnung des FWL für den Zugang zu den Tarifbegünstigungen des Schulausspeisungsdienstes eingeführt wurden.

Die Tarife sind seit dem Schuljahr 2015/2016 unverändert. Erst im Schuljahr 2022/2023 fand die örtliche ASTAT-Anpassung Anwendung.

Es wird für angebracht erachtet, die Tarife für das Schuljahr 2023/24 um 9,9 % zu erhöhen (örtliche ASTAT-Aufwertung Bezugszeitraum Januar 2022 - Januar 2023) und die derzeit geltenden Stufen des FWL gemäß beiliegender Tabelle zu bestätigen.

Die Online-Einschreibungen der Bozner Grund- und MittelschülerInnen beim Schulverpflegungsdienst für das Schuljahr 2023/2024 starten am 15.04.2023 und enden am 15.06.2023.

Nach besagten Datum ist es immer noch möglich, den Einschreibungsantrag folgendermaßen beim Schulverpflegungsdienst einzureichen:

- vom 16.06.2023 bis zum 31.07.2023 mit einer ordnungsgemäßen Verzugsgebühr von 20 Euro
- ab dem 01.08.2023 mit einer ordnungsgemäßen Verzugsgebühr von 30 Euro

Schüler und Schülerinnen der Grund- und Mittelstufe, die einen verspäteten Antrag auf Einschreibung in den Schulverpflegungsdienst gestellt haben, werden nur nach Prüfung der Verfügbarkeit von Plätzen und im Einvernehmen mit der Schulleitung nach folgendem Zeitplan in zur Schulverpflegung zugelassen:

- nach dem 18.09.2023, wenn sie die Online-Anmeldung eingereicht und die Verzugsgebühr im Zeitraum zwischen dem 01.08.2023 und dem 31.08.2023 entrichtet haben;
- nach dem 01.10.2023, wenn sie die Online-Anmeldung eingereicht und die Verzugsgebühr

per ritardata iscrizione dal 01.09.2023;
Considerato che in ogni caso le iscrizioni vengono approvate in accordo con la dirigenza scolastica, verificata l'effettiva capacità di affollamento delle mense;
Considerato che l'importo per la ritardata iscrizione verrà addebitato sulla posizione contabile solo al momento dell'approvazione;
Considerato che per gli studenti/le studentesse delle scuole superiori il termine per l'iscrizione al servizio decorre sempre dal 15.04.2023 e rimane aperto per tutto l'anno scolastico; l'ammissione al servizio sarà accordata entro 5 giorni lavorativi dalla data di inoltro della domanda;
Visto l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 13.02.2017, con il quale si esprime parere favorevole ai seguenti punti: fissare la scadenza all'inizio di ogni anno scolastico per la regolarizzazione dell'iscrizione; decorso tale termine di negare l'accesso in mensa agli studenti non regolarmente iscritti; addebitare d'ufficio l'importo per la ritardata iscrizione direttamente sulla posizione contabile dell'utente ed infine continuare a garantire all'utente la possibilità di verificare la correttezza degli addebiti, fissando però un termine di 2 mesi di calendario, conteggiati dalla data di effettiva prenotazione del pasto, entro il quale il genitore o esercente la responsabilità genitoriale può segnalare e richiedere lo storno del pasto erroneamente addebitato.

Visto inoltre l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 04.03.2019, con il quale si esprime parere favorevole alla consumazione del pasto a titolo gratuito presso le sedi di ristorazione scolastica comunali per tutti gli alunni o studenti rientranti nelle categorie di profughi e minori non accompagnati accolti in associazioni di volontariato previa formalizzazione dell'iscrizione;

Visto inoltre l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 01/02/2021 con il quale si è deciso di:

1. non consentire l'iscrizione al servizio di ristorazione scolastica a tutti gli utenti che hanno sul conto mensa un saldo negativo;
2. promuovere sinergie con gli enti competenti per risolvere le situazioni delle famiglie che si

ab dem 01.09.2023 entrichtet haben.
In jedem Fall werden die Einschreibungen in Absprache mit der Schulleitung genehmigt, nachdem die tatsächliche Kapazität der Mensen überprüft wurde.
Der Betrag für die verspätete Einschreibung wird erst nach dieser Genehmigung von der Kontoposition abgebucht.
Für OberschülerInnen beginnt die Frist für die Einschreibung zum Verpflegungsdienst gleichwohl am 15.04.2023 und bleibt während des gesamten Schuljahres offen; die Zulassung zum Dienst erfolgt innerhalb von 5 Arbeitstagen ab dem Datum der Einschreibung.

Es wurde die politische Ausrichtung des Stadtrats zur Kenntnis genommen, die in der Sitzung vom 13.02.2017 ausgesprochen wurde und mit welcher ein positives Gutachten betreffend folgende Punkte abgegeben wurde: Die Frist für die Regularisierung der Einschreibung zur Schulverpflegung läuft zu Beginn des Schuljahres ab; nach diesem Zeitpunkt wird der Zugang zur Schulausspeisung jenen Schülern/Schülerinnen verweigert, die sich nicht ordnungsgemäß eingeschrieben haben. Das Amt kann - bei Fehlen der Einzahlungsbestätigung des Aufschlages für die verspätete Einzahlung - den Betrag direkt von der Rechnungsposition des Dienstnutzers/der Dienstnutzerin einheben. Der/Die Dienstnutzer/-innen haben weiterhin die Möglichkeit, die Korrektheit der Anlastungen der Essensbestellungen auf der Rechnungsposition zu überprüfen; innerhalb von zwei Kalendermonaten ab dem Datum der effektiven Vormerkung der Mahlzeit kann der Erziehungsberechtigte bzw. der Vormund die falsch abgebuchte Mahlzeit beim Amt melden und die Stornierung derselben beantragen.

Es wurde die politische Ausrichtung des Stadtrats in der Sitzung vom 04.03.2019 zur Kenntnis genommen, mit welcher ein positives Gutachten für die kostenlose Essensausgabe bei den Schulausspeisungsdiensten an alle Schüler/-innen und Studenten/-innen abgegeben wurde, die in die Kategorie der von Freiwilligenorganisationen aufgenommenen Flüchtlingen und unbegleiteten Minderjährigen fallen, nach vorheriger ordnungsgemäßer Einschreibung.

Es wurde die politische Ausrichtung des Stadtrats in der Sitzung vom 01.02.2021 zur Kenntnis genommen, mit welcher beschlossen wurde,
1. allen Nutzern/-innen, die einen Negativsaldo auf ihrem Mensenkonto haben, die Einschreibung in den Schulausspeisungsdienst nicht zu gestatten;
2. Synergien mit den zuständigen Stellen zu

trovano in condizioni di particolare disagio socio-economico;

3. mettere in campo azioni comunicative destinate alle famiglie per favorire e promuovere l'importanza di un servizio pubblico, che richiede una compartecipazione da parte del fruitore a garanzia della sostenibilità dello stesso;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*" e ss.mm.ii;

**ad unanimità di voti
LA GIUNTA MUNICIPALE
d e l i b e r a**

1. per i motivi esposti in premessa di approvare le tariffe del pasto per il servizio di ristorazione scolastica per le scuole elementari, medie e superiori come da tabella di cui all'allegato A), facente parte integrante della presente deliberazione applicando l'adeguamento ASTAT locale del 9,9% (riferimento gennaio 2022 -gennaio 2023), e di confermare le soglie VSE (Valore Situazione Economica), attualmente in vigore;

2. che le iscrizioni online al servizio di ristorazione scolastica per l'anno scolastico 2023/2024 per gli alunni/le alunne delle scuole elementari e medie della città di Bolzano aprono il 15.04.2023 e chiudono il 15.06.2023 e che dopo tale termine è comunque possibile presentare la domanda d'iscrizione al servizio con le seguenti modalità:

- Dal 16.06.2023 al 31.07.2023, di norma, a fronte del pagamento di una quota per ritardata iscrizione pari ad euro 20,00;
- dal 01.08.2023, di norma, a fronte del pagamento di una quota per ritardata iscrizione pari ad euro 30,00;

3. Gli alunni/le alunne delle scuole elementari e medie che hanno presentato tardivamente la domanda di iscrizione al servizio di ristorazione scolastica potranno essere ammessi/ammesse in mensa secondo le seguenti tempistiche:

- dopo il 18.09.2023 se hanno presentato la domanda d'iscrizione online e pagato la quota per ritardata iscrizione dal 01.08.2023 al 31.08.2023;

fördern, um die Situation von Familien zu lösen, die sich in einer besonderen sozialen und wirtschaftlichen Notlage befinden;

3. Kommunikationsmaßnahmen zu setzen, die sich an die Familien richten, um die Bedeutung eines öffentlichen Dienstes zu fördern, der eine Mitwirkung der Nutzer/-innen erfordert, um seine Nachhaltigkeit zu gewährleisten.

Dies vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**beschließt
DER STADTRAT
einstimmig Folgendes:**

1. Die Mensagebühren für die Mittagsmahlzeiten in den Grund-, Mittel- und Oberschulen werden nach Maßgabe der beiliegenden Tabelle (Anlage A), die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, aus den eingangs erwähnten Gründen genehmigt, wobei die Gebühren an den lokalen Preisindex, der laut ASTAT-Berechnung im Referenzzeitraum Januar 2022 – Januar 2023 um 9,9% gestiegen ist, angepasst werden. Die bisherigen FwL-Stufen werden unverändert beibehalten.

2. Die Online-Einschreibungen der Bozner Grund- und MittelschülerInnen beim Schulverpflegungsdienst für das Schuljahr 2023/2024 starten am 15.04.2023 und enden am 15.06.2023. Nach besagten Datum ist es immer noch möglich, den Einschreibungsantrag folgendermaßen beim Schulverpflegungsdienst einzureichen:

- vom 16.06.2023 bis zum 31.07.2023 mit einer ordnungsgemäßen Verzugsgebühr von 20 Euro;
- ab dem 01.08.2023 mit einer ordnungsgemäßen Verzugsgebühr von 30 Euro

3. Schüler und Schülerinnen der Grund- und Mittelstufe, die einen verspäteten Antrag auf Einschreibung in den Schulverpflegungsdienst gestellt haben, können nach folgendem Zeitplan in zur Schulverpflegung zugelassen werden:

- nach dem 18.09.2023, wenn sie die Online-Anmeldung eingereicht und die Verzugsgebühr im Zeitraum zwischen dem 01.08.2023 und dem 31.08.2023 entrichtet haben;

- dopo il 01.10.2023 se hanno presentato la domanda d'iscrizione online e pagato la quota per ritardata iscrizione dal 01.09.2023;

4. gli studenti/le studentesse delle scuole superiori il termine rimane aperto e l'ammissione al servizio sarà accordata entro 5 giorni lavorativi dalla data di inoltro della domanda.

5. di poter addebitare d'ufficio l'importo per la ritardata iscrizione, direttamente sulla posizione contabile dell'utente; al momento dell'approvazione dell'iscrizione;

6. di fissare il termine di 2 mesi di calendario, conteggiati dalla data di effettiva prenotazione del pasto, entro il quale il genitore o esercente la responsabilità genitoriale può segnalare e richiedere lo storno del pasto erroneamente addebitato;

7. di non consentire l'iscrizione al servizio di ristorazione scolastica a tutti gli utenti che hanno sul conto mensa un saldo negativo;

8. di prendere atto che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa.

- nach dem 01.10.2023, wenn sie die Online-Anmeldung eingereicht und die Verzugsgebühr ab dem 01.09.2023 entrichtet haben.

4. Für OberschülerInnen beginnt die Frist für die Einschreibung zum Verpflegungsdienst gleichwohl am 15.04.2023 und bleibt während des gesamten Schuljahres offen; die Zulassung zum Dienst erfolgt innerhalb von 5 Arbeitstagen ab dem Datum der Einschreibung.

3. Das Amt kann den bei verspäteter Anmeldung zu entrichtenden Aufpreis direkt vom Mensakonto des betreffenden Mensagasts einbehalten.

4. Eltern und Erziehungsberechtigte haben ab dem Tag der Vormerkung der Mittagsmahlzeit zwei Kalendermonate Zeit, um versehentlich angelastete Mahlzeiten zu melden und deren Stornierung zu verlangen.

7. Nutzern/-innen, die einen Negativsaldo auf ihrem Mensenkonto haben, wird die Einschreibung in den Schulausspeisungsdienst nicht gestattet.

5. Der vorliegende Beschluss bedingt keine Ausgabe.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizengeneralsekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

TARIFFE A.S. 2023/2024 - MENSE SCOLASTICHE**SCUOLE ELEMENTARI - MEDIE – SUPERIORI**

SIGL A	scuole elementari e medie	TARIFFA 2023/2024	TARIFFA 2022/2023	CON DURP (Dichiarazione unificata di reddito e patrimonio)
1		1,16	1,06	VSE inferiore o pari a 1,22
1/F	fratelli (-10%)	1,04	0,95	"
2		2,88	2,62	da VSE 1,23 a VSE 2,00
2/F	fratelli (-10%)	2,59	2,36	"
3		4,79	4,36	VSE da 2,01
3/F	fratelli (-10%)	4,30	3,92	"
SIGL A	per i non residenti nel Comune di Bolzano	TARIFFA		
4		4,79	4,36	
4/F	fratelli (-10%)	4,30	3,92	
SIGL A	scuole superiori	TARIFFA		
S		4,79	4,36	

SCHULVERPFLEGUNG - ESSENSPREISE SCHULJAHR 2023/2024**GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN**

KOD E	Grund- und Mittelschulen	PREIS PRO MAHLZEIT 2023/2024	PREIS PRO MAHLZEIT 2022/2023	Dieser Preis gilt:
1		1,16	1,06	wenn der Faktor wirtschaftliche Lage (FwL) laut Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) niedriger oder gleich 1,22 ist
1/F	Geschwisterkind (-10%)	1,04	0,95	"
2		2,88	2,62	wenn der Faktor wirtschaftliche Lage (FwL) laut Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) zwischen 1,23 und 2,00 liegt
2/F	Geschwisterkind (-10%)	2,59	2,36	"
3		4,79	4,36	wenn der Faktor wirtschaftliche Lage (FwL) laut Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) gleich oder höher als 2,01 ist
3/F	Geschwisterkind (-10%)	4,30	3,92	"
KOD E	für Schülerinnen und Schüler, die nicht in Bozen ansässig sind	PREIS PRO MAHLZEIT		
4		4,79	4,36	
4/F	Geschwisterkind (-10%)	4,30	3,92	
KOD E	für Oberschülerinnen und Oberschüler	PREIS PRO MAHLZEIT		
		4,79	4,36	